

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Julio - July 2024

Portada / Cover:

📍 Cerro de la Ilamacoa, Cabo Corrientes

¡GANADOR!

Asociación de Jardines Públicos de America
Reconocimiento a la Excelencia en Jardines 2022

WINNER!

American Public Garden's Association
Garden Excellence Award 2022



JARDIN BOTANICO
VALLARTA

VOLUMEN
07
año/ year 14



Vallarta Botanical Garden



¡Comida en los Jardines
una Tradición Vallartense!

Lunch at the Gardens,
a Vallarta Tradition!

Comida Mexicana - Horno de Leña para Pizzas - Barra de Tequila
Mexican Food - Wood-Burning Pizza Oven - Tequila Bar

Winner! 2022 Garden of Excellence Award
American Public Garden Association

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447

Tel: +52 322 223 6182

30 min South
of Puerto Vallarta



@vbgardens



vbgardensac



CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

- 6. Conferencia American Public Gardens 2024
American Public Gardens Association Conference 2024
- 10. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month

14.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

- 18. Programa Educativo
Educational Program
- 28. Proyecto Naturalista del Jardín Botánico de Vallarta
Vallarta Botanical Garden iNaturalist Project
- 30. Héroe del Mes en el Jardín
Garden Hero of the Month

38.

Lista de Miembros List of Members

Editor Ejecutivo

Executive Editor

Robert Price

Colaboradores

Contributors

Marcia Blondin

T.J. Hartung

Jesús Ángel Barajas

Cristóbal Sánchez Sánchez

Eduardo Villegas

Diseñador Gráfico

Graphic Designer

Daniel Curiel

Síguenos: Follow us:



[vbgardensac](#)



[vbgardens](#)



[vbgarden](#)



[vbgardens](#)



Click here to leave us
a review on Google!

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.

Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.

Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.

From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the

Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without

express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

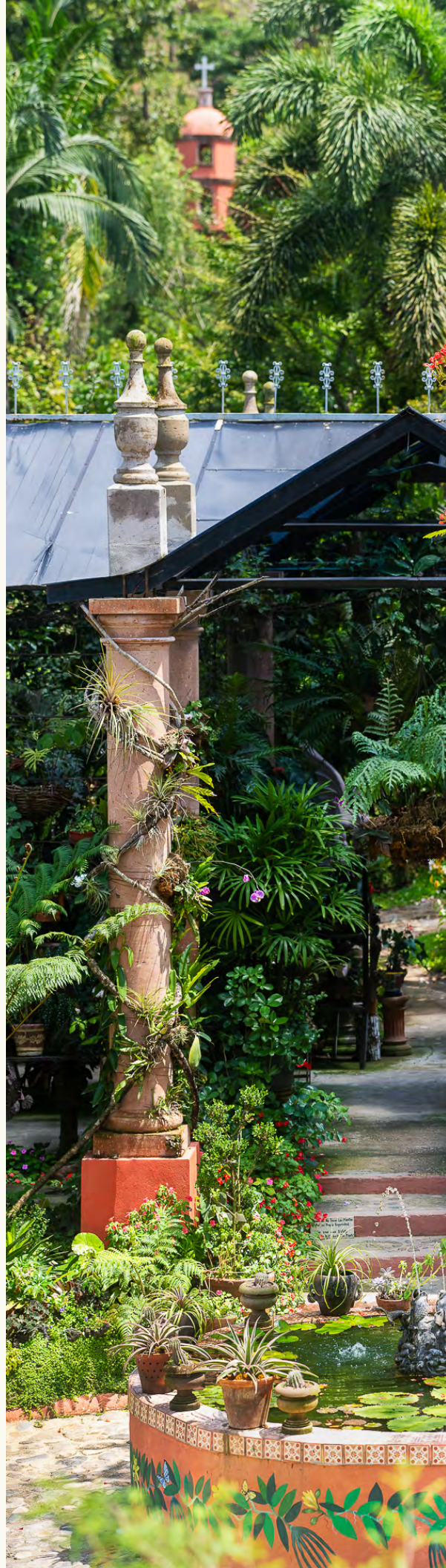
Queridos miembros y amigos del Jardín,

Hola desde el Jardín donde ya hemos sido abundantemente bendecidos con tormentas de lluvia de principios de temporada que han revivido la tierra que había sido un deprimente tazón de polvo hace apenas unas semanas. La llegada de la temporada de lluvias es siempre muy esperada por los jardineros en México y nuestra atención se centra ahora en el deshierbe y no en el riego. Es emocionante ver cómo se reabastece nuestro río, por no mencionar el croar de cientos de ranas y ahora de miles de renacuajos, ya que el ciclo de la vida aquí en las montañas continúa.

Damos gracias por la lluvia y recordamos la importancia vital del agua limpia para nuestro mundo. Hay escasez de agua en casi todo el planeta y Puerto Vallarta no es una excepción. México es un país árido y la planificación y conservación del agua deben ser nuestra prioridad más urgente. Descuidar la preparación de una estrategia hídrica a largo plazo es un fracaso no sólo de nuestro gobierno, sino también de nosotros mismos como ciudadanos que debemos dar a este problema la atención que merece.

¡Visítenos! Recuerda que cerramos los lunes hasta el 1 de diciembre, pero aquí pasan cosas emocionantes todos los días. Marque en su calendario la Semana del Colibrí, del 9 al 13 de julio, con diferentes actividades relacionadas con los colibríes todos los días. Hay al menos 13 especies diferentes de colibríes en el jardín y observarlos es una forma maravillosa de pasar el día. El Jardín es un punto de encuentro de colibríes famoso en todo el mundo y el elevado número de especies diferentes es un testimonio de la biodiversidad de nuestra región.

**Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta**





Curator's Corner

Dear Members and Friends of the Garden,

Hello from the Garden where we have already been abundantly blessed with early season rain storms that have revived the land that had been a depressing dust bowl just a few weeks ago. The arrival of the rainy season is always eagerly anticipated by gardeners in Mexico and our attention now turns to weeding and not watering. It is thrilling to see our river being replenished not to mention the croaking of hundreds of frogs and now thousands of tadpoles as the cycle of life here in the mountains carries on.

We give thanks for the rain and are reminded of the vital importance of clean water to our world. There are water shortages in almost all areas of the planet and Puerto Vallarta is no exception. Mexico is an arid country and planning and water conservation need to be our most urgent priority. Neglecting to prepare a long term water strategy is a failure not just of our government but also ourselves as citizens we must give this problem the attention it deserves.

Please come visit us! Remember we are closed on Mondays until December 1st but exciting things are happening here everyday. Mark your calendar for Hummingbird Week, July, 9-13 with different hummingbird related activities happening everyday. There are at least 13 different hummingbird species found at the garden and observing them is a wonderful way to spend the day. The Garden are a world-famous hummingbird hotspot and our high number of different species is a testament to the biodiversity of our region.

**With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden**



American
Public Gardens
Association

PREMIO 2022 A LA EXCELENCIA EN JARDINES 2022 AWARD FOR GARDEN EXCELLENCE

El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio. / The Vallarta Botanical Garden is now rated among North America's most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.

Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año: / Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:

- 2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
- 2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
- 2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
- 2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
- 2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
- 2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
- 2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
- 2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
- 2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
- 2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
- 2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
- 2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
- 2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
- 2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
- 2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
- 2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
- 2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
- 2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
- 2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
- 2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO**
- 2023 - Phipps Conservatory and Botanical Gardens, Pittsburgh, PA

INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL

USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



**Canadian Garden Tourism Council
American Public Gardens
Asociación Mexicana de Jardines Botánicos**



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR **2013**

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER **2013**

Atlanta Botanical Garden. Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens. Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer. Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens. Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden. Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden. St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden. Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden. Portland, Oregon Springs Preserve. Las Vegas, Nevada / Vallarta



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR **2019**

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH TRAVELLING FOR" WINNER **2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens, Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico Botanical Gardens. Puerto Vallarta, Mexico



¡Que comience el espectáculo!

Taking the Show on the Road!

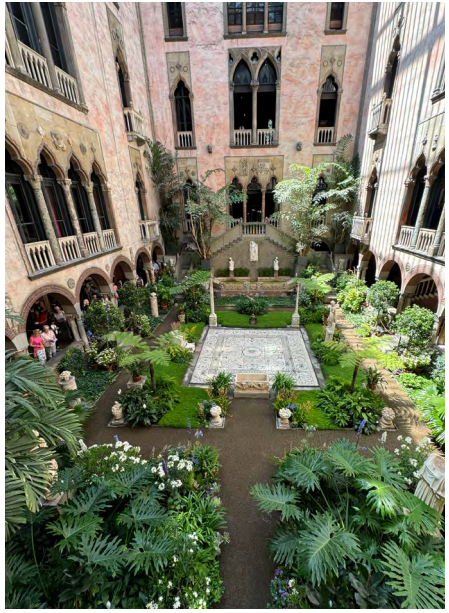
Por | By Jesús Reyes

A finales de junio tuvimos el orgullo de enviar a Jesús Reyes, nuestro Director General, y a Cristóbal Sánchez, nuestro Director de Botánica y Educación, para representar al Jardín Botánico de Vallarta a la conferencia anual de la American Public Gardens Association, celebrada en Boston este año. Durante la conferencia, Jesús y Cristóbal expusieron lo mejor del Jardín Botánico ante nuestros homólogos de todo el continente; También disfrutaron visitando los aspectos culturales y botánicos más destacados de la ciudad ¡una novedad para ambos!

Ellos presentaron a los asistentes las técnicas de visualización web del mapeo de nuestras colecciones de plantas utilizando software libre, así como los impactos que ya estamos enfrentando por el cambio climático, incluida nuestra experiencia ante el impacto del huracán Lidia de categoría 4 en octubre pasado. Lo más importante es que conectaron con otros jardines e instituciones similares, sentando las bases para nuevas coaliciones y relaciones que fortalecerán aún más el Jardín Botánico de Vallarta. Seguimos avanzando en nuestra misión de proteger y celebrar la flora del Occidente de México y al mismo tiempo en la educación de nuestra comunidad local acerca de la importancia de la conservación.

At the end of June we were proud to send Jesus Reyes, our Director General, and Cristobal Sanchez our Director of Botany and Education, to represent VBG at the annual conference of the American Public Gardens Association, held in Boston this year. At the conference, Jesus and Cristobal presented the best of VBG to our counterparts from around the continent; they also enjoyed visiting the cultural and botanical highlights of the city, a first for both!

They introduced attendees to web display techniques for mapping plant collections using free software, as well as the impacts we are already facing from climate change, including our experience with the impact of Category 4 Hurricane Lidia last October. Most importantly, they networked with other Gardens and similar institutions, laying the groundwork for new coalitions and relationships that will further strengthen the Vallarta Botanical Garden. We continue to advance our mission to protect and celebrate the flora of western Mexico while educating our local community about the importance of conservation.





ARBNET: An award-winning international network of tree-focused professionals

- Recognize standards of excellence in tree-focused gardens
- Keep a professional of arborea worldwide
- Gain in conservation, collection, and scientific collaboration
- Advocate the planning study and conservation of trees

ARBNET RESOURCES

- Complete tree programs and opportunities
- The Morton Register of Arborea - global database
- Funding opportunities
- Arboreums and tree-specific news, events, resources

ARBOREUM ACCREDITATION

Accreditation Benefits

- Recognition for achievement of specified levels of professional practice
- Milestones, benchmarks, and models for further levels of achievement
- Earn distinction in your professional and local communities
- Exert leadership and influence by serving as a model
- Identify opportunities for collaboration and information exchange with other arborea

FUTURE FOCUS

- Support and establishment of arborea in disadvantaged communities and global biodiversity hotspots
- Resource expansion, sustainability, school arborea, tree conservation, and tree care training
- Collaboration with other tree-focused networks
- Support for arborea in climate adaptation planning for living collections and natural areas

Learn more [top](#) for [more](#)



XXXVII REUNIÓN ANUAL Y ASAMBLEA ORDINARIA DE LA ASOCIACIÓN MEXICANA DE JARDINES BOTÁNICOS A.C.

Tema:

“La influencia de los Jardines Botánicos en la sociedad para mejorar la gestión de su territorio”.

Sede:

Jardín Botánico Haravéri, San Sebastián del Oeste, Jalisco.

2024

*San Sebastián del
Oeste, Jalisco.*
27 al 31 de agosto

SEGUNDA CIRCULAR

Junio 2024

Organizan:

La Asociación Mexicana de Jardines Botánicos y el Jardín Botánico Haravéri

Invitación

Nuestra Reunión Anual y Asamblea General está a la vuelta de la esquina y nos entusiasma saber que pronto tendremos la oportunidad de encontrarnos y colectivamente avanzar en el fortalecimiento de las distintas redes y colaboraciones a favor de la conservación y conocimiento de los elementos naturales comunes.

El equipo del Jardín Botánico Haravéri se encuentra sumamente dedicado en la organización del evento mencionado, de manera que estamos seguros que todos los esfuerzos impresos harán que nuestra reunión sea todo un éxito.

Les invito a mantenerse informados en los diversos medios por los cuales estamos difundiendo el evento y que se sumen a su difusión, ya que la Asociación Mexicana de Jardines Botánicos la hacemos todas y todos.

Fraternalmente,

Mario Arturo Hernández Peña
Presidente 2021 – 2024
Asociación Mexicana de Jardines Botánicos



Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

Colibrí Cola Pinta / Sparkling-tailed Hummingbird

Tilmatura dupontii

Por | By Ric Chamblee



Foto | Photo: © Ric Chamblee

10 | Julio - July 2024 | www.vbgardens.org

Obserando aves con Ric Chamblee

El Colibrí Cola Pinta es uno de mis colibríes favoritos para fotografiar y de tamaño bastante pequeño. Los machos miden de 8,2 a 10,1 cm de largo, incluida la cola. Las hembras miden entre 5.8 y 7.5 cm. Pesan entre 2.4 y 3.3 gramos.

El Colibrí Cola Pinta no está muy arriba en la cadena de dominancia, tal vez debido a su pequeño tamaño, por lo que muy a menudo es ahuyentado de las flores populares por los colibríes Canelo y Berilo. El día que fotografié a este pequeñín no fue una excepción. Los colibríes canela y los colibríes berilo lo perseguían constantemente. Escapaba de sus agresores y subía a un árbol cercano o al interior del arbusto *Stachytarpheta*.

Al ser perseguido constantemente, resulta muy difícil fotografiarlo pues sus movimientos son extremadamente rápidos, pero insistió en regresar por su necesario néctar. La única ventaja que tiene sobre sus agresores es que es más pequeño, así que a menudo puede maniobrar dentro de la espesa vegetación mejor que ellos. Cuando tomé esta foto era una de las veces que se había metido dentro del arbusto para tomarse un breve descanso, pero estaba en alerta máxima. Me encanta cómo muestra regularmente la mancha de colores bajo su barbilla, que puede mostrar variaciones entre color azul o púrpura dependiendo de cómo le dé la luz del sol.

Cuando el Colibrí Cola Pinta se alimenta de flores y no es perseguido, vuela lenta y metódicamente, como una gran abeja, a menudo con la cola ladeada. Un par de las mejores características de identificación son las grandes manchas blancas de la rabadilla y la cola larga en relación con su tamaño.

Una de las flores favoritas de todos los colibríes en el Jardín Botánico de Vallarta es la *Stachytarpheta*, en colores púrpura o coral. A veces se favorecen arbustos individuales sobre otros. Se sospecha que la razón es la madurez del arbusto, causando que el néctar sea mejor o más abundante.

El Colibrí Cola Pinta se encuentra discontinuamente en México desde el oeste de Sinaloa al este de Veracruz, hacia el sur a través de Guatemala, El Salvador, Honduras y hasta el norte de Nicaragua. Se encuentra principalmente en áreas arbustivas con bancos de flores y dentro de áreas de bosque abierto y selva.

El Colibrí Cola Pinta visita el Jardín Botánico de Vallarta esporádicamente a lo largo del año durante algunas semanas y hasta un par de meses seguidos ¡ven a conocerlo!

Birding with Ric Chamblee

The Sparkling-tailed Hummingbird is one of my favorite hummingbirds to photograph and quite small in size. The Male Sparkling-tailed Hummingbirds are 8.2 to 10.1 cm (3.2 to 4.0 in) long – including the tail. Females are 5.8 to 7.5 cm (2.3 to 3.0 in) long. They weigh between 2.4 – 3.3 grams (0.08 – 0.12 oz)

The Sparkling-tailed Hummingbird not high up on the dominance chain, maybe because of their small size, so they're very often chased away from the popular flowers by Cinnamon Hummingbirds and Berylline Hummingbirds.

The day that I photographed this pretty little guy was no exception. He was constantly being chased away by the Cinnamon and Berylline. He would escape his aggressors and either go up into a nearby tree or inside the *Stachytarpheta* bush. When he's constantly being chased away, it makes it very difficult to photograph him because his movements are extremely rapid. He was very persistent to continue returning for his needed nectar. The one advantage he has over his aggressors is that he's smaller, so often he can maneuver inside the thick vegetation better than them. When I took this picture was one of the times that he had gone inside the bush to take a brief rest, but he was on high alert. I love how he regularly displays his gorget (pronounced gor-jit) (colorful patch under the chin) which can be seen variations are blue or purple depending on how the sunlight is hitting it.

When the Sparkling-tailed Hummingbird is feeding at flowers and not being chased it flies slowly and methodically, like a big bee, often with the tail held cocked. A couple of the best ID features are the big white rump patches and the long tail, long in relation to its size.

One of the favorite flowers for all the hummingbirds at the Vallarta Botanical Garden is the *Stachytarpheta*, in colors purple or coral. Sometimes individual bushes are favored over others. Suspected reason being the maturity of the bush, causing the nectar to be better or more abundant.

The Sparkling-tailed Hummingbird is found discontinuously in Mexico from Sinaloa in the west to Veracruz in the east, south through Guatemala, El Salvador, Honduras and into northern Nicaragua. It's found mainly in shrubby areas with flower banks, within areas of open woodland and forest.

The Sparkling-tailed Hummingbird visits the Vallarta Botanical Garden sporadically throughout the year for a few weeks and up to a couple of months at the time, come and see it!

Semana del Colibrí en el Jardín Botánico de Vallarta

Hummingbird Week in the Vallarta Botanical Garden

09 - 13 de Julio / July 09 - 13

PROGRAMA | SCHEDULE

09 MARTES TUESDAY

9:30 am - 10:00 am

Recorrido guiado:
Todo sobre colibríes
Guided tour: All about
hummingbirds

Entrada del Jardín / Garden
entrance

9:00 am - 5:00 pm

Alimenta colibríes
Feed hummingbirds

Restaurante / Restaurant

12:30 pm - 1:00 pm

Trivia de colibríes
Hummingbird trivia

Restaurante / Restaurant

12 VIERNES FRIDAY

9:00 am - 10:00 am

Recorrido guiado:
Senderismo por el jardín
Guided tour: Hiking in the
gardens

Entrada del Jardín / Garden entrance

9:00 am - 5:00 pm

Alimenta colibríes
Feed hummingbirds

Restaurante / Restaurant

12:30 pm - 1:00 pm

Trivia de colibríes
Hummingbird trivia

Restaurante / Restaurant

10 MIÉRCOLES WEDNESDAY

9:30 am - 10:00 am

Recorrido guiado: Plantas
para atraer colibríes
Guided tour: Plants to
attract hummingbirds

Entrada del Jardín / Garden
entrance

9:00 am - 5:00 pm

Alimenta colibríes
Feed hummingbirds

Restaurante / Restaurant

10:00 am - 12:00 pm

Cortos de colibríes
Hummingbird short films
exhibition

Salón de las Flores / Hall of
Flowers

13 SÁBADO SATURDAY

9:00 am - 10:00 am

Recorrido guiado:
Todo sobre colibríes
Guided tour: All about
hummingbirds

Entrada del Jardín / Garden
entrance

9:00 am - 5:00 pm

Alimenta colibríes
Feed hummingbirds

Restaurante / Restaurant

11 JUEVES THURSDAY

9:30 am - 10:00 am

Recorrido guiado:
Todo sobre colibríes
Guided tour: All about
hummingbirds

Entrada del Jardín / Garden
entrance

9:00 am - 5:00 pm

Alimenta colibríes
Feed hummingbirds

Restaurante / Restaurant

10:00 am - 12:00 pm

Búsqueda del tesoro:
colibríes
Hummingbird Treasure
Hunt

Salón de las Flores / Hall of
Flowers

12:00 pm - 12:30 pm

Papiroflexia de colibríes
Hummingbird Origami

Salón de las Flores / Hall of
Flowers

2:00 pm - 3:00 pm

Ceremonia de Clausura
Closure Ceremony

Salón de las Flores / Hall of
Flowers

*Costo de entrada es de \$300 pesos por persona,
para todos aquellos que no sean miembros.
Miembros entran GRATIS.

* Entrance fee is \$300 pesos per person, for all
non-members. Members get in for FREE.





Foto | Photo: ©timendez

Orquídea Mexicana del Mes / Mexican Orchid of the Month

Govenia superba

Por | **By** Nat. Eduardo Villegas

Este mes nos gustaría presentar a una hermosa orquídea: *Govenia superba*, una especie de hábito terrestre originaria de México que recibe los nombres de azucena amarilla y cozticzacatzacuxochitl.

Esta orquídea prefiere un clima fresco a frío. Sus pseudobulbos son globosos y están envueltos basalmente por hojas escariosas delgadas y de color rojo. Florece en la primavera o el otoño. Sus flores amarillas, vistosas y aromáticas se agrupan en una inflorescencia terminal, de alrededor de un metro de alto. Se distribuye desde el centro de México hasta Ecuador, principalmente sobre laderas sombreadas en elevaciones superiores a 2000 m, en bosques de encino y pino de regiones montañosas y húmedas.

En las serranías circundantes al Jardín Botánico de Vallarta puede encontrarse esta rara orquídea nativa y su belleza es otra razón para proteger el hábitat que comparte con otras especies emblemáticas de esta región del occidente de México. Conoce más de nuestros Programas de Conservación aquí: <https://www.vbgardens.org/es/esfuerzos-actuales-de-conservacion/>

This month we would like to introduce a beautiful orchid: *Govenia superba*, a species of terrestrial habit native to Mexico that goes by the names of yellow lily and cozticzacatzacuxochitl.

This orchid prefers a cool to cold climate. Its pseudobulbs are globose and are basally enveloped by thin, red, scarious leaves. It flowers in spring or fall. Its yellow, showy and aromatic flowers are grouped in a terminal inflorescence, about one meter high. It is distributed from central Mexico to Ecuador, mainly on shady slopes at elevations above 2000 m, in oak and pine forests of mountainous and humid regions.

This rare native orchid can be found in the mountains surrounding the Vallarta Botanical Garden and its beauty is another reason to protect the habitat it shares with other emblematic species of this region of western Mexico. Learn more about our Conservation Programs here: <https://www.vbgardens.org/current-conservation-efforts/>

Vallarta Botanical Garden Evergreen Society

Making a bequest to the Garden creates a lasting legacy to the VGB for the generations to come.

Dear Member or Friend of Vallarta Botanical Garden,

Vallarta Botanical Garden is now presenting a new way to participate in the long-term preservation and sustainability of the Botanical Garden, "The Evergreen Society". The goal of the Evergreen Society is to preserve this vital sanctuary forever by remembering the Vallarta Botanical Garden in your will or living trust. The Garden became world-famous in less than 20 years.

We won the most important award possible for a botanical or public garden on the continent of North America, the 2022 Garden of Excellence Award. It is the American Public Garden Association's highest honor. The award places Vallarta Botanical Garden in a small group whose ranking is considered the top in every category.



Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of various extraordinary people worldwide. When we lose someone with connections to this unique community, we seek a peaceful and beautiful setting to honor their life and memory. Our Garden is one such place!

We need your help to preserve this important sanctuary for ever.

Including the Vallarta Botanical Garden in your wills, trusts, and estate planning is an investment in the long-term viability of this important natural sanctuary for Puerto Vallarta and the exquisite flora of Mexico and world tropics. A member of the Evergreen Society would be happy to talk to you about the best options for optimizing your philanthropic potential.



Plan your Gift

Please schedule an appointment with your financial planner today to include Vallarta Botanical Garden in your plans!

	Your Giving Goals	Benefits	How To Give It
Bequest	Defer a gift until after your death	<ul style="list-style-type: none"> • Lifetime control of estate • May reduce estate tax 	Name Vallarta Botanical Gardens as a beneficiary in your will
Life Insurance	Make a significant gift without a large cash outlay	<ul style="list-style-type: none"> • Can use existing policy or establish a new one • Possible estate tax savings 	Name Vallarta Botanical Gardens as policy beneficiary
Retained Life Estate	Donate property now, but continue to live there	<ul style="list-style-type: none"> • Generate large current income tax deduction • Retain use and enjoyment of home, farm or vacation property during life 	Transfer ownership to Vallarta Botanical Gardens now and retain right to use and enjoy property during your life
Charitable Gift Annuity	Receive fixed annual payments – guaranteed	<ul style="list-style-type: none"> • Income tax deduction • Fixed payments for life • Partially tax-free income 	Establish CGA contract with Vallarta Botanical Gardens that pays you fixed income

To speak a representative
Membership & Philanthropy

 **Anne Marie Haynes**
Treasurer

canadianshf@gmail.com

Programa Educativo

Educational Program

Por | **By** Biól. Jesús Ángel Barajas



Visitas Escolares

Se acerca el final del semestre escolar para las primarias y secundarias, por lo que aprovechan para una salida escolar de fin de curso o de graduación, en esta ocasión recibimos 5 escuelas: el Jardín de Niños Adolfo López Mateos, la Escuela Montessori Puerto Vallarta, el Colegio Americano de Puerto Vallarta, el Colegio J. J. Fernández de Lizardi y un grupo de Escuela en Casa, sumando un total de 145 visitantes.

Nuevamente nos tocó atender a grupos vulnerables como el Jardín de Niños "Adolfo López Mateos", de la comunidad El Mapache, ubicado a una hora (53 km) al sur del Jardín Botánico y cuyos estudiantes no habían salido de su comunidad, donde tienen diversos programas de conservación.

Nos alegra recibir la compañía de madres de familia en estas visitas, pues también aprenden y nos comparten sus conocimientos y dudas.

School visits

The end of the school semester is approaching for elementary and high schools, so they take the opportunity for an end-of-year or graduation school trip. On this occasion we received 5 schools: the Adolfo López Mateos Kindergarten, the Puerto Vallarta Montessori School, the American School of Puerto Vallarta, the J. J. Fernández de Lizardi School and a group from Escuela en Casa, for a total of 145 visitors.

Once again, we had the opportunity to attend to vulnerable groups such as the "Adolfo López Mateos" Kindergarten, from the community of El Mapache, located one hour (53 km) south of our Botanical Garden and whose students had not left their community, where they have various conservation programs.

We are happy to receive the company of mothers on these visits, as they also learn and share their knowledge and doubts with us.



Edad / Age	Junio / June	Total Acumulado 2024 Year to Date Total 2024
Estudiantes Students	103	578
Adultos Adults	42	235
Total	145	813

Niños Observadores de Aves en Las Juntas y Los Veranos

Birdwatcher Kids in Las Juntas y Los Veranos

Por | By Jair Romario Villaseñor Santana

Proyectos educativos en el Jardín Botánico de Vallarta
Educational projects in the Vallarta Botanical Garden

Este mes continuamos el proyecto de educación ambiental en la primaria aledaña a nuestro Jardín Botánico con talleres acerca de la importancia de los árboles, la estructura del tronco, así como el tema de conservación de las tortugas, que presentamos recientemente durante la celebración del día internacional de la tortuga en mayo de este año. Expusimos un cartel de un árbol donde se muestran los diferentes beneficios que obtienen otras especies de los árboles, como refugio y alimento. Después les mostramos un tronco donde se apreciaban los anillos y explicamos cómo están relacionados con el crecimiento de estas plantas. Por último, les hablamos de las tortugas, que al ser reptiles comparten ancestros con las aves. Hicimos una dinámica de dibujar una tortuga utilizando hojas naturales secas, resultando en diseños muy coloridos y peculiares, todos muy bonitas.

This month we continued the environmental education project in the primary school next to our Botanical Garden with workshops about the importance of trees, trunk structure, as well as the topic of turtle conservation, which we recently presented during the celebration of International Turtle Day in May of this year. We displayed a poster of a tree showing the different benefits that other species get from trees, such as shelter and food. Then we showed them a trunk where the rings were appreciated and explained how they are related to the growth of these plants. Finally, we talked about turtles, which, being reptiles, share ancestors with birds! We made a dynamic of drawing a turtle using natural dry leaves, resulting in very colorful and peculiar designs, all very beautiful.





Jardín de Muertos

Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”

“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta’s distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano “Noche de los Muertos” en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican “Noche de los Muertos” event inside the cemetery with candles, altars and offerings.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera con cruz.
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.
Memorial tile with the person's name and important dates.

+



Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
\$48,000 pesos

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
\$4,000 pesos

Piedra sepulcral de cantera con una cruz

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone with cross

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David
Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | events@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org

¡Aprende a ser un naturalista en el Jardín Botánico de Vallarta!

Learn to be a naturalist at the Vallarta Botanical Garden!

Por | **By** Dr. Cristóbal Sánchez

En nuestro número del mes pasado, te contamos acerca de la historia de la plataforma "iNaturalist", que actualmente es la red social de observación de naturaleza más grande de la historia.

Esta herramienta es gratuita y muy fácil de usar. Puedes consultar el proyecto directamente en este sitio web: <https://mexico.inaturalist.org/projects/biodiversidad-del-jardin-botanico-de-vallarta-biodiversity-of-the-vallarta-botanical-garden>

También puedes descargar la App de iNaturalist, para comenzar a registrar tus observaciones: https://www.inaturalist.org/pages/mobile_apps_nz

Asimismo, en internet podrás encontrar varios tutoriales para utilizar esta red social. Aquí te dejamos una lista de videos gratuitos para aprender a usar la plataforma: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLLAcoRHqCmNSkaQLzwaW4MsMr72nbBaO>

Antes de visitarnos recuerda descargar la aplicación en tu celular y no olvides pedir tu reglita naturalista en el Departamento de Biología y Educación para que puedas aportar al conocimiento y conservación de este hermoso rincón del planeta. Uno de los usuarios que más ha contribuido a nuestro proyecto en iNaturalist es Troi Olivares, quien esta ocasión ha escrito un artículo acerca de la Lagartija Espinosa del Pacífico y lo compartimos a continuación.

In our last month's issue, we told you about the history of the "iNaturalist" platform, which is currently the largest nature observation social network in history.

This tool is free and very easy to use. You can check out the project directly on this website: <https://mexico.inaturalist.org/projects/biodiversidad-del-jardin-botanico-de-vallarta-biodiversity-of-the-vallarta-botanical-garden>

You can also download the iNaturalist App, to start recording your observations: https://www.inaturalist.org/pages/mobile_apps_nz

You can also find several tutorials on how to use this social network. Here is a list of free videos to learn how to use the platform: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLLAcoRHqCmNSkaQLzwaW4MsMr72nbBaO>

Before visiting us, remember to download the application to your cell phone and don't forget to ask for your naturalist ruler at the Biology and Education Department so that you can contribute to the knowledge and conservation of this beautiful corner of the planet. One of the users who has contributed the most to our iNaturalist project is Troi Olivares, who this time has written an article about the Pacific Spiny Lizard and we share it below.

Lagartija Espinosa del Pacífico

Por | [ByTroi Olivares](#)

¡Hola, amigo visitante del Jardín Botánico de Vallarta! soy la Lagartija Espinosa del Pacífico, soy un reptil de cuerpo esbelto, tamaño mediano (70 mm), con una cola de más del doble del tamaño de mi cuerpo y con un modo de reproducción ovíparo. Soy una especie endémica mexicana distribuida a lo largo de la vertiente del Pacífico en los estados de Sinaloa, Nayarit, Zacatecas, Jalisco, Colima, Michoacán, Guerrero y Morelos.

Suelo tener de 3 a 12 crías y estoy activa durante el día. Soy omnívora, es decir, me alimento principalmente insectos como escarabajos, además de flores y frutos pequeños, arañas, cochinillas y lombrices de tierra.

Mi función en el ecosistema es ser depredador, regular las poblaciones de otras especies, controlando plagas de insectos. ¡Como puedes ver soy una especie que vive en un lugar reducido del mundo y tú tienes el privilegio de verme en el Jardín Botánico de Vallarta! Cuando me veas saludame y cuídame.

Mi Nombre científico es: *Sceloporus utiformis*.

Antesator

Hello, visitor friend of the Vallarta Botanical Garden! I am the Pacific Spiny Lizard, I am a reptile with a slender body, medium size (70 mm), with a tail more than twice the size of my body and with an oviparous reproductive mode. I am a Mexican endemic species distributed along the Pacific slope in the states of Sinaloa, Nayarit, Zacatecas, Jalisco, Colima, Michoacán, Guerrero and Morelos.

I usually have 3 to 12 hatchlings and I am active during the day. I am omnivorous, that is, I feed mainly on insects such as beetles, as well as flowers and small fruits, spiders, mealybugs and earthworms.

My function in the ecosystem is to be a predator, regulating the populations of other species, controlling insect pests. As you can see, I am a species that lives in a small part of the world and you have the privilege of seeing me in the Vallarta Botanical Garden! When you see me say hello and take care of me.

My scientific name is: *Sceloporus utiformis*.



Troi Olivares
[troi_olivares](#)

A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR, SIGAN NUESTRAS NUEVAS POLÍTICAS DE ENTRADA

ARRIVAL POLICY FOR MEMBERS WISHING TO USE MEMBER'S PARKING AT VBG

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta

A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

- 1 Por favor, sigan nuestras nuevas políticas de entrada. Antes de acceder con su vehículo deberá realizar
- 2 su registro en el mostrador de recepción. Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía
- 3 en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada. La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presenta tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot
- 4 Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org>. Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
- 5 **Miembros:** Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente
- 6 Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
- 7 No miembros pagan 100 pesos por mascota.
- 8 Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín
- 9 El estacionamiento está disponible para los no miembros con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad
- 10 Los conductores disponen de diez minutos para recoger o dejar el coche
- 11 Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera

Se han implementado estos nuevos cambios en la política de ingreso, por lo que le pedimos que llegue con su membresía activa y una identificación con foto actual para garantizar su ingreso sin problemas, ya que estamos actualizando muchos de nuestros sistemas. Si olvida su membresía, su ingreso tomará más tiempo.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden

ALL MEMBERS AND VISITORS:

- 1 Please follow our new entrance policies. There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in**.
- 2 Check-in occurs at the membership cashier desk. Valid Membership, or payment of entrance fee
- 3 is required at this time. The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App
- 4 If your Membership has expired, please attempt to renew it at home before your visit using our online system Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org>. This will allow you fast entry into the garden.
- 5 **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee
- 6 Please wear your membership card at all times to obtain valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area
- 7 Non-members pay 100 pesos per pet; members free
- 8 Lower parking is also designated handicapped accessible with an official placard
- 9 Non-members may use member's parking lot when available for 300 pesos per car
- 10 Drivers have 5-minute limits to pick up or drop off at Hacienda.
- 11 Tour buses or taxis cannot wait with their motors running. Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway

These new entrance policy changes have been implemented, so please arrive with your valid membership card and current photo identification to ensure a smooth entry process as we are updating many of our systems. A forgotten membership card will result in your delay at the entrance.

Thank you for adhering to our new policies; the livelihood of the Garden depends on it!

Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden. Insect repellent is highly recommended and available for purchase at our entrance.

CALENDARIO DE EVENTOS CALENDAR OF EVENTS

En el Jardín Botánico de Vallarta / at Vallarta Botanical Gardens



JULIO | JULY 2024
09 al 14

Semana del Colibrí
Hummingbird Week

SEPTIEMBRE | SEPTEMBER 2024
Domingo 15 | Sunday 15

Fiesta Mexicana
Mexican Party

NOVIEMBRE | NOVEMBER 2024
Sábado 02 | Saturday 02

Noche de Muertos

Para más información favor de enviar un correo a:

For more information please send an email to:

events@vbgardens.org





Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

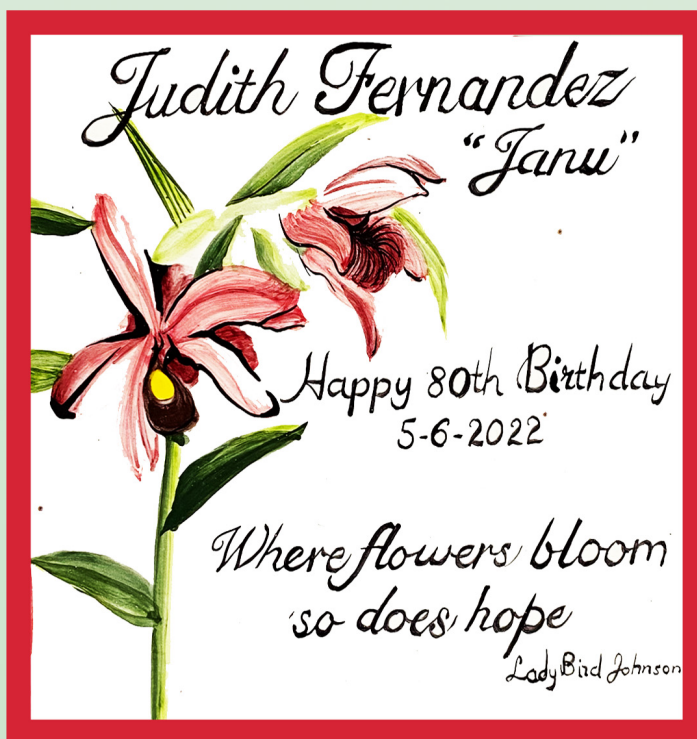
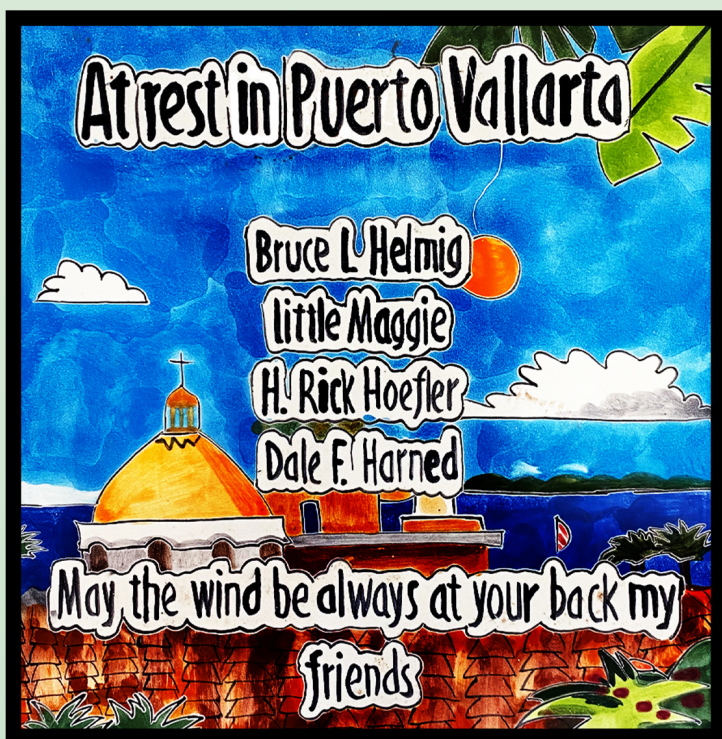
COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

<http://www.vbgardens.org/commemorative-bench-donation/>

Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

“Garden Amigo” Tile Program

Agradecemos por su participación en el “Programa Mosaico Amigo de Jardín”
Your participation in the “Garden Amigo Tile Program” is most greatly appreciated.



Costo de Mosaico

\$3,800 pesos

Mosaico Chico

\$2,500 pesos

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.

Elaboration time approximately 2 months.



Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.

For more information, please contact visitor center or send an email

Tel: 322 223 6182

E-mail: tile@vbgardens.org

<https://www.vbgardens.org/donations-vallarta-botanical-gardens/>



HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN GARDEN HERO OF THE MONTH



Juventino Reyes



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes por apoyar nuestra misión!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and supporting our mission!

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Junio 2024
June 2024

316

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

2023

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

125

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!





Membresía en el Jardín

¡Vuelvete Miembro Hoy!

Garden Membership

Become a Member Today

¡Únete a Nosotros!

¡Te invitamos a unirte a la Familia
que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo
e incluye beneficios:

<https://www.vbgardens.org/es/membresias/>

Join us!

We invite you to join the family that
preserves the Garden!

Becoming a member is
easy and includes great benefits:

<http://bit.ly/3H41F1Z>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

**RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
DEE DANERI**

GUARDIANES | GUARDIANS

**KENNETH SHANOFF
BOB & BARBARITA SYPULT**

PATRON

**✿ GHOLI DAREHSHORI
CHERYL GREENE
TJ HARTUNG
HELEN HARTUNG
NORMA ALICIA LEPE QUINTERO
JOSE SALAZAR FIERRO
PATRICIA L BEAUDRY**

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

**JOAQUIN AJA
THOMAS BERNES
DAVE BOROUGHS
ERIC CARLSON
FERNANDO DONAYRE
JONATHAN EATON
KENNETH FAIRCHILD
TIMOTHY FAIRCHILD
CHANDRAN FERNANDO
MARICELA GALVÁN
ALAN HARMON
RANDY HODGSON
KAYE KAMERON
MARIA LOPEZ
COLE MARTELLI
BARBARA MCKINNEY
JOHN MCKINNEY
MARCELO MICO
DAVID MUCK
DENNIS OWEN
FAUSTO PEREIRA
JESUS REYES
JOHN SABO
DAVID SMOLYN
PHILIP STEWART
DON STONE
CARL TIMOTHY
J. MICHAEL TRUMBOLD
NANCY WARNER
CHERYL WHEELER
JOHN WHEELER
LORNA WINTERBURN
CAROL MCCULLOUGH**

✿ FALLECIDO - DECEASED



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

COPA DE ORO

KYLE ADAMS
EDITH AHERN
PATRICK AHERN
JUAN ALVARADO
SERGIO ALPENIA ARCHIE'S WOK
THOMAS ARCOLEO
KIMBERLEY BENNET
DENISE BLOUET
KAKI BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
THIERRY BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
JAMES BURKHARD
MARCIA BUTTEL
CRAIG CALLEN
JAMES CAMPBELL
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÊME
JESUS ANTONIO CARRERA VIDAL
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
ADAM CHANCE
CHERYL CHESSON
DAVID CORNETT
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRAKE
LINDA DRAKE
TIM EICHER
SCOTT ELLIOT
JEFF EUBANKS
DANA FARIS
DAVID FOSTER
RONNIE&FAMILY GAUNY
CARLOS ALBERTO GODINEZ FARIAS
MATEO GOMEZ
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JACQUE HACHQUET
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
RON HARNER
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN

THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
ANITA JONES
DAVID JONES
JANIS JONES
MARLIN JONES
RANDALL JONES
CRAIG KNUDSON
ELENA KOUSTAS
ANDRE LATEGAN
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
ROGER MALLETT
DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ
TAFFY MCDILL
DON MINSHEW
BRUCE NOVAK
TIMOTHY POE
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
MIGUEL SILVA Y FAMILIA
CECILIA SIMPSON
DAVID SIMPSON
BURGER SMUTS
MARIA SOUTHGATE
TAKESHI TANAKA NAVARRO
CECILIA THOMASON
RICHARD THOMASON
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
JORGE VERDUZCO
ALLYNA VINEBERG
ABBY WARNER
DAVID WEBER
BILL WILLIAMS
WILLIAM R WILLIAMS
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY
OBED ZAMARRON
CHRISTIAN SERRANO
JAVIER H JIMENEZ DOMINGUEZ
MATTHIAS VOGT
JUSTO LUIS FERNANDEZ
BRUCE MCCOLL
DEB MCCOLL
STEPHEN PRIME
JEFF BARRETT
SIAN HANSEN

PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR
RIGO AGUILAR
JORGE AGUIRRE
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
MALCOLM ALBERY
GLORIA ESTELA ALCARAZ RUEZGA
ARMANDO M. ALMENDAREZ
RAMON ALVAREZ GUERRERO
LOUISE ANDERSON
ALEXANDER ANDRIADIS
RICK APPLEBY
DAVID ASPINALL
YOUNG AUSTIN
CAROL AYALA
PHIL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
RICK BAKER
KEN BARNES
LORI BARRETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
TOM BAVER
DIEGO BEDINI
ROBERT BERMAN
PAIGE BESINGER
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
RALPH G BLANKENSHIP
JON BONSIGNORE
MARIO ALBERTO BRAVO GÓMEZ
MARIA DEL CARMEN BREÑA CANTU
WENDY BURDICK
SHANE BUSSMANN
CATHARINE BUTTINGER FEDELI
JACK BYRNE
JOSE LUIS CAMACHO MACIAS
BARRY CAMPBELL
KATHARINE ANN CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
JAVIER ENRIQUE CARAVEO
HECTOR M. CARDENAS GARCIA
HECTOR CARRILLO
JAMES CARVILL
PAM CARVILL
LUIS CASAVANTES
OSCAR CASTAÑEDA
DEAN CASTERLINE
KIM CASTERLINE
MARIO CASTILLO
PAUL CAUDELL
EDUARDO A. CEJUDO
JANET E CLARK
ALVIN CLIFFORD ALLEN
TAMARA L COHEN
LISA COLOQUITT
TERRENCE CRICK
RICARDO O. CRUCES MARTINEZ
JOSE LUIS CRUZ
ROD CULHAM
BRUNO DE AZEVEDO VARGAS
ANTONIO DEANDA
TREY DENNEN
MARC DESROCHERS
JAVIER DOMINGUES
KATHY DOMINGUES
HUGH DOUGLAS
JOHN DUCOTE
BONNIE DUTKA
PAUL DUTKA
BERNIE ELLIOTT
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
RIGOBERTO ESTRADA MEZA
STEPHEN FAHLMAN
DENNIS FIELD
PAUL FIGLMILLER
KATHLEEN FLANAGAN
RICHARD FLANAGAN
ALEJANDRO FLORES
JUAN MIGUEL GARCIA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ
JOSE GARIBAY
JEROME GARLAND

MARIA ESTELA GARZA DE GARCIA
JOSEPH GAUL
JAMES GIACOBBE
MADELAINE GIROD
ADA GOLDBERG
MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MARTHA GUADALUPE DIAZ
MARTIN GUERRERO
TIM HAINDS
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
JIM HASSETT
ERIN HAYDEN
MARK HAYDEN
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
AYDEE HERNANDEZ
MARIA BELEM HERNANDEZ URUETA
SHARRY HICKEY
ALEXIS HIGGINBOTHAM
DANIEL HILLIARD
SHARON HILLIARD
CHRIS HORTON
LISA HORTON
CHARLIE HUYNH
BEN ISAACS
BONNIE JAUREGUI
THOMAS JOHNSTON
DEBRA JONES
DOUG JONES
ANGEL JUAREZ
SOREN KIELER
MYRLEN ANN KNAPFELC
CHRISTINA ROSA LARSON KOWALCZYK
MICHEL LENZ
ABRAHAM LEON BERNAL
LUIS EDUARDO LEON SERRANO
RENNE LERTZMAN
MONICA LEVINE
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS
JEANNE LOUISE PROTEAU
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
ARTURO LUEBKE
REBECCA MACIEL
DAMIAN MALDONADO
ADRIAN MALJA
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
CLARICE MARKLE
RON MARKLE
LUIS MARTINEZ
ROBERT MASLA
KAREN MEADE
THOMAS MEIER
JOSHUA MITCHELL
JOHN MOLINA
CHRIS MONLUX
ANA MORALES
JAVIER MORALES
BONITA MOTT
STEVEN MURDOCH
JAMES & FRANCES MURRAY
PAMELA NAJERA
LETICIA NAVA GARCIA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
WENDELL NORRIS
YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ
ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA
JANET O'NEILL
JULIE PFEIFLE
ROB PFEIFLE
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
MIGUEL ANGEL PANIAGUA GONZALEZ
JACOB PEDRAZA GOMEZ
ANGELICA ARELI PEÑA
KIRK PEREIRA
ALMA PIEDRA
STEPHEN PRIME
CINDY PUMPHREY
PV LIVES HERE REAL ESTATE
MICHAEL QUIJANO





PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

JOHN RAMSEY
IVETH RANGEL
RANDY REED
TONJA RENEE
DAVID RICHEY
LILIANA RICO
ALEJANDRO RIEFKOHL
ERIC ROBERTS
MARK ROBERTS
ROY RODRIGUEZ
SILVIA RODRIGUEZ
LYNN ROGERS
FELIX ROJAS CASTAÑEDA
JUAN MANUEL ROMERO MENA
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
KENNETH ROSE
SHARON ROSE
SHARON RUDDALL
FRED & KAREN RUTHERFORD
GREGORY SCHILLING
STEVE SCHOLTENS
DOUGLAS SEARSON
LEE THOMAS SEPIN
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
DAVID SIMS
WENDY SMITH
AMY SNIDER
STEVE SNIDER
GREGORY SPENCER
MARK AND BETH STERKEL
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE
ROBERT SYKORA
DAVID MICHAEL SZYSZKA
TIM TALLENT
ARCHIE TEW
MARK THOMAS
LUIS TOLEDO
CHRISTOPHER TRIPP
TOM TUMA
RICHARD TURNER
MARK UHALLEY
SALLY ULFSTEN - ZERR
RAMON URBANO
ALBERTO CARLOS VAZQUEZ
JACK VETTER
FIDEL OMAR VIRGEN SANDOVAL
LEE VITI
BRUCE WALKER
RICHARD WARYN
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
CHARLES WITTEN
CHRISTOPHER WOODS
LINDA WOODSTOCK
JON WORTHINGTON
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
FRANCISCO ZAMUDIO
PHILIP ZERR
PAUL ZIEBARTH
BARBARA ZINNER
KARL ZINNER
WADE ZOBEL
SHIMON ZONTAK
VINCENT ZONTAK
ENRIQUE CAROTHERS
SUSANA CAROTHERS
GUADALUPE CARRANZA
GABRIEL ALONSO GARCIA BOBADILLA
ALFREDO ALONSO GARCIA RODRIGUEZ
MARK ALAN GARRISON
AGUSTINA HERNANDEZ
JOSE ARTURO SERRATOS
EMANUELA SESSA
MAURO SIMONE
DOUGLAS WILSON
EDÉN AGUIRRE LAMKIN
MAXIMO BAEZA AGUIRRE
CHRISTOPHER BEST
RAFAEL BOOTHBY
JAMES BRASWELL
MEGHAN BRUNNER
JAVIER CARRILLO
COURT CONN

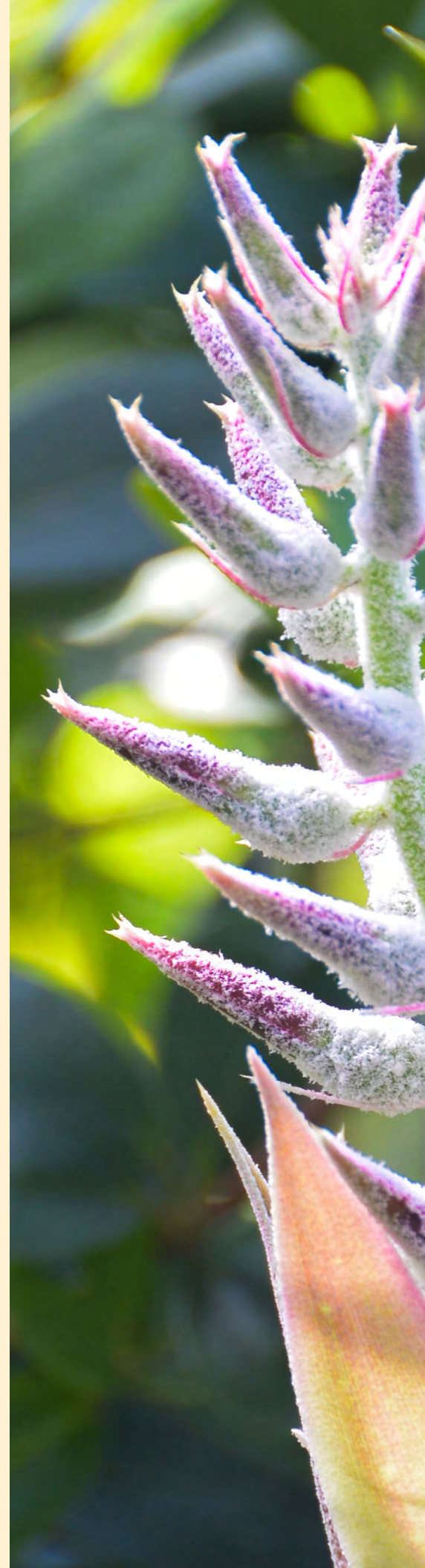
KAREN CONN
NICK KIMBALL
CHIP MURRAY
SEBASTIÁN PARTIDA PARADA
KEVIN RYAN
VERONICA SOLTERO
KAREM GONZALEZ
MARIA LOPEZ
CANDYCE BRYLA
JOSE BRAMBILA
CARLOS RAMOS
JAVIER PEÑA
MELODEE HORNPOSTEL
MIKE HYDER
JIM HASSETT
TAMATHA BECHTEL
JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO
LUCIA CISNEROS GARCIA
JARED ENDRESEN
THOMAS GILLERT
PAUL GUST
WIM HOUBEN
KENT & DARBY HUGHES
DEAN TREMPER
LISA TREMPER
NAOMI VANDAMME
ANTHONY WELLINGTON
KENT & DARBY HUGHES
LISA TREMPER
JARED ENDRESEN
JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO
TAMATHA BECHTEL
NAOMI VANDAMME
GINA SPIERS
PAUL GUST
OASIS #311 ANDRUS
JAMES BURKHARD
ALFRED COTTRELL
ANNETTE GOUIN
DAN GOUIN
BRIAN HARRISON
SHAIROLE HENCHAL
TERRELL JORDAN
CHRISTINE KING
SAM KING
INNOCENT PAPPALY
AARON PONCELET
KATHERINE PONCELET
ROB RACINE
JUSTIN HAFFER
MICHAEL STEEPIN
CHERYL STEWART
JIM STEWART
SERGIO VILLASEÑOR
CHRISTOPHER BARGHOUT
JENNIFER BRINDLER
KARLA DE LA PEÑA
JONATHAN DZIURZYNSKI
ERIC FUENTES
KIM FUENTES
IGNACIO GONZALES
ROBERT HAUCK
CHRISTINE HURST
PETER HURTS
WENDELL MARTIN
ARTURO MUÑOZ MANRIQUE
FRANK NEWHOUSE
MARIA QUIJADA
PAULETTE RICE
MICHAEL THIER-HANKE
ALMA R. QUIROGA
KATHRYN BOAKE
DOLORES GARCIA
LEWIS SHIRO
SETH ROBERTS
LANI LOWDER
MICHAEL P NEMLICH
HERMES DEL SETTE
JONATHAN DZIURZYNSKI
KRISTINA CARRETO
RAMON BARRERA
OLGA RAMIREZ
RAYMOND VAKILI

PADRINOS SUSTAINING

MASSINISSA ABDENNBI
MIMASSINISSA ABDENNBI
MIRIAM ACEVEDO MENDOZA
ALEXANDER ADAMS
DAN ADAMS
MAX AKBER
HARRY AKIN
DANIELLE ALLARD
DAVID AMES
SANDRA ANDERSON
LEE & WAYNE ANDERSON
AUGUSTO ANDRADE
JOANNE ANDRADE
MARTHA ANGELL
GERE ARATA
GONZALO ARELLANO
CONNIE ARGUS
TERRENCE ARMAND RICCI
JAMES ARMITAGE
NANCY ARMITAGE
SHANNON ARMSTRONG
PAM ARTHUR
JOANNE ASEVEDO
DIANE ATHERTON
JESSICA ELIZABETH AVILA GONZALEZ
LEAH AVNAIM KATZ
MICHAEL AYLER
WILHELMINA AYLER
KEVIN BACKER
MICHAEL BAHR
GARIN BAKEL
JOHN BAKER
DOUG BALLI
MARK BANTZ
ALISON BARNES
JOANNE BARNETT
DAVID BARR
JANETH BARRAZA
GEORGINA BARRETO
MARGARET IRMA BARRETT
SHARON BAUGHMAN
PAUL BAUMANN
RAMONA BAUMANN
RICHARD BEAMER
SARA BECKER
BRENDA BELGER
RICHARD BELGER
CHRISTINA BENNETT
TIMOTHY BENNETT
DANIEL BERGERON
JACK BERLIN
JANE BERRYMAN
ALAN BICKELL
PATRICIA BICKELL
JEANNIE BICKELL
RODGER BICKELL
KAREN BILLINGSLEA
PAUL BILLINGSLEA
GARY BIVANS
ROB BLACKHURST
DANIELLE BLICK
CODY BLOMBERG
ALAN BLOOM
JOAN BLUM
PETER BOEHME
JACQUES BOIROUX
MICHAEL DOMINIC BONOMO
ROB BOYD
KATIE BOYLE
Yael BOYLE
TAMMY BRANSFORD
WILLIAM MICHAEL BRANTLEY
CJ BRASE
DOUGLAS BRASE
ARNE BRAUNER
KAREN BREIT
MIGUEL BRENA
ALBERT BRENT
KENNETH BRO
CLAYTON BROM
GAIL BROOKER
IAN BROOKER
ROX BROUGHTON
FREDERICK BROWN
MYRNA BROWN
DAVID BROWN
GREGG BROWN
MARTIN BROWN
MARY BROWN
CHARLIE BROWNE
BRIANNA BRUDERLIN
ED BUCHWALD
ROBERT BULTHUIS
ROB BURTON
DAVID BUSCH
DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL
ROGER BYROM
JANNA CAMPBELL
LEONEL MOLINA GANCINO
DOLORES CARBAJAL SANDOVAL
VIRGINIA CARLSON
NICOLE CARR
JEAN CARR
SUZANNE CARR
CASEY CARTWRIGHT
HIRAM CASTILLO
BERT CEHOVET
SHERRYL CEHOVET
RUBEN CERDA
RAQUEL CERVERA
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN

MICHAEL CHARTIER
LYNNE CHARTIER
HERBERT CHASE
TANIEL CHEMSIAN
YUM CHIN
RONNIE CLINTON
SAM COBURN
BONNIE COLE
SHARON COLLINS
BRIAN COLLINS
LOLLI COMAR
CHERYLL CONKLIN
JONI CONRAD-NEUTRA
ROD COOK
GEORGIA COPELAND
TIM COPELAND
GUADALUPE CONCEPCION CORDOVA
JAVALOIS
PETER CORDUAN
CINDY CORTY
DON COTE
LARRY COTE
ALAN COTSWORTH
ROSS COUCHMAN
DALE COUCHMAN
MICHELE CRAIGEN
ROGERCRONK
SHARI CRONK
REBECCA CROSBY
SEVERIANO CRUZ
GUADALUPE CRUZ LORENZO
LIONEL CUNNINGHAM
LOUISE CUNNINGHAM
EUCLID CURIOSO
ALAIN DALPE
DONNA LYNN DAVIES
JIM DAVIS
PAUL DAY
KATHY DAY
GUY DE MANGEON
PATRICIA DE MANGEON
DANIELLE DEBANNE
JAMES DEDES
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
WALLACE DEMARY
DENISE DERAMEE
J.A. DESANTIAGO
MAURICE DESROCHERS
SOLVEIG DESUTTER
BRANKA DEUTSCH
JEFFREY DEWEESE
RAY DION
HARL DIXON
ALLYN DIXON JR.
JASON DOLENCE
THOMAS DORICH
JAN DORLAND
BRANDON DOUGLAS
KAI DOYLE
ANITA DRAYCOTT
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
JEAN MARC DUBREUIL
MARCIA BLONDIN
PAULA DULAK
DARRIN DULING
CONNIE DUNCAN
KAREN DUNCAN
ROBERT DUNCAN
TODD DUNCAN
MARCIA & HORACIO DUNSON
JAMES DYSON
BONNIE ECCLES
MARY EDMONDS
SHARON EISEN
RAYMOND ELLICOCK
SUSAN ELLICOCK
PEGGY ELMS
ROLF ENGSTROM
LANCE ERIKSON
SUZANNE ERIKSON
CAREY ESKESEN
KARLA LILIANA ESTRADA PALACIOS
ROSE ETHERIDGE
MEL EVERS
CLIFFORD FAIRCHILD
SUSAN FAIRCHILD
JOHN FALL
LAURA FALL
NED FARQUHAR
JANE&GAYLE FAVELA
JAMES FAY JR
CHARLES FEESER
BRANDON FELTS
FRED FERDANDEZ
PABLO FERNANDEZ GONZALEZ
JANIS FINELLI
EDMUND FLADUNG
ROXANNE FLESZAR
LETICIA FLORES
MARIA A. FLORES
CINDY FLYNN
TIMOTHY FLYNN
JOHN FORTE
KATHLEEN FORTE
STEPHEN FORTE
ERIK FOSTER
LESLIE FOSTER
SIMON FOSTER
CYNTHIA FOX
KIM FRANK
DANIEL FREEMAN
SUZANNE FRENCH-SMITH
AGATHE FRENETTE

DEYANIRA GAONA PEREZ
EDGAR GARCIA
MARIA YUDITH GARCIA PARRA
GEORGIA GARDNER
ESTHER GARIBAY
ALBERT GARVEY
BARBARA GARVEY
MICHEL GAUTHIER
NANCE GAYLAND
JOHN GEIGER
LESLIE KAREN GIBSON
RIKKI GILBERT
STANLEY GILBERT
JACK & DORI GILBERT
EDWARD GILL
BARBARA GILMORE
BRENDA GLENN
ALEJANDRA GONZALEZ
ROBERTO GONZALEZ ROTELLA
SIDNEY GOODMAN
FREDEKE GOODYEAR
RANDALL GRANSOW
JOHN GRANT
LINDA GREYTA
WENDY GROSS
ALAIN GUILLEMETTE
PATRICIA H. MENDEZ
TAMARA HABERMAN
MARILYN HALL
THOMAS HALL
ROBERT E JHAMM
CATHLEEN HANNA
DAVID HANNA
KEN HARBOUR
MARY HARRISON
ED HARROD
THERESA HARROD
MORRIE HARTMAN
ANDREW HAY
MARY HEENEY
RENEE HEIDER
DIANE HEISE
PAUL HENNING
ALEJANDRA HERNANDEZ
TERE HERRERO
MARY HICKMAN
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
SUSAN HILL
JOHN HINES
JEAN HNYTKA
ANN HOFFMANN
WALTER HOFFMANN
RIA HOLCAK
DAVID HOLLOWAY
LARRY HOLMES
ANA LAURA HOULSTON
GARY HOWARD
ROBERT HOWELL
RANDAL HUERKAMP
DAVID HUTCHISON
ALESSANDRO IACHELLI
JOHNA INKEEP
MARILEE IVERSON
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
BRIAN JACOBS
JAMES JACOBS
MARGARET JACOBS
THERESE JACOBS-STEWART
REG JAMES
MATTY JAMEZ
BERNIE DORAN JESUS GARCIA
MARK JETT
GLORIA JOANN O.
MICHAEL JOHANEK
ANTHONY JOHN ROTELLA
KENT JOHNSON
CARL JOHNSON
IRENE JOHNSON
CRAIG JOHNSON
RICK JOHNSON
PAULE JOHNSTON
MARGARET JOHNSTONE
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES
JOSE ANTONIO JOYA CHAVEZ
NANCY KAHN
KIRSTIE KAISER
DENISE KAMENZIND
FRANCES KANE
JOSEPH KANE
STARLA KANE
MICHAEL KATZ
THOMAS KAJIN
JOHN KILBOURNE
MARY KIME
JOHN KING
ANTHONY KLATT
JOYCE KNAUFF
RUDOLPH KOVACS
JAY KRAUSE
JUDY KRINGS
JUDY AND KEN KRINGS
GORDON KURTIS
JEROME & JILL LAFFERTY
MIKE LAKING
LENARD LANGLOIS
MICHAEL LAUX
CLARE LEACH
DAVID CHARLES LEAL
BEV LEBEAU
BILL LEBEAU





PADRINOS SUSTAINING

STEWART LEDFORD
 CHRISTINE LEE
 GARY LEE
 LARRY LEEBENS
 JOY LEHMAN
 RIC LEHMAN
 ESTHER LERNER
 PATRICIA LESTZ
 HUGH LEVRIER
 CINDY LEVRIER
 DOROTHY LEWIS
 DANIEL LEWIS CHITWOOD
 ANNIE LILYBLADE
 ERIC LIND
 MARY LINDE
 HANK LINDSEY
 VICKI LINDSEY
 BRUCE LINTON
 NATALIA LLANAS ESCOBEDO
 NORMA LOMELIN
 TIM LONGPRE
 EZEQUIEL LOPEZ LOZANO
 ROBERTO JUAN LORANCA
 DAVID LORD
 RITA LOVE
 STEPHEN LOVE
 TRICIA LYMAN
 MAUREEN LYONS
 THEODORE M. CLUVER
 MACA MAC MORRAN
 JULIO CÉSAR MACHI
 KEVIN MAGORIE
 MARCIA MAKLEY
 WILLIAM MAKLEY
 CHRISTOPHER MALUCK
 CECIL MANGHAM
 ANN MANLEY
 SCOTT R MANLEY
 JIM MANN
 PAULINA ALEJANDRA MARQUEZ
 CASTILLO
 MICHAEL MARRIOTT
 WENDELL MARTIN
 STEVE MARTIN
 GLORIA LUZ MARTINEZ
 CINTHIA MARTINEZ
 EDWIN MARTINEZ
 JOSE RAMON MARTINEZ
 REYNALDO MARTINEZ
 REMI MARTINEZ
 ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
 NADIA MARTINEZ BASAÑEZ
 MICHELLE MARTINEZ GOMEZ
 CYNTHIA MARTINEZ HERNANDEZ
 CARLO MARTINI
 STEVEN MARUSARA
 MARSHALL MASHBURN
 TOM MASON
 VICKY MASON
 AMY MASON
 ALEJANDRO MAYA DUARTE
 LAURA MCARTHUR-HINES
 DENNIS MCBRAYER
 VANIA MCBRAYER
 DOUGLAS MCCALLUM
 MARGARET MCCALLUM
 ERIC MCCLAIN
 JAN MCDONALD
 SCOTT MCINTIRE
 ANGELA MCINTOSH
 DONALD & KELLY MEAD
 PHILLIP MEANS
 ELLYN MEIKLE
 MELISSA MERDAN
 CHARLES MERRILL
 MICHELLE MERRY-SHIP
 SALVADOR MESA GUTIERREZ
 CHRISTOPHE MEYER
 HAYLEE MIHALICK
 ROBERT MILANOWSKI
 MARIANE MILLER
 CAROLE MILLER
 ELLEN MILLER
 MIKE MILLER
 PAUL MILLER
 DAVE MOHR
 MARY E. MOLZAHN
 CHIARA & TOM MONTANTE
 ROBERT R. MOORE
 DEBORAH MOORE
 JANIECE MOORE
 HENRY MOORMAN
 LOKESH MORADA
 CYNTHIA MORALES GARCIDUEÑAS
 MICHAEL MORE HOUSE
 TOMAS MOSER
 ZVI MOSERY
 PATRICE MULARD
 JOE MURPHY
 JOHN MURPHY
 ROBERT MURTHA
 EDWARD MUSGROVE
 JEREMY NANCE
 PETER NEDLEY
 GREGORY NEUTRA
 FRANCIE NGUYEN
 JAMES BARRY NIELSEN
 BRENDA NOKLEBY
 JOHN NOKLEBY
 CYNTHIA NOONAN
 WILLIAM NOONAN
 IAN NORTH
 LAUREN NOVAK
 CONNIE NOVARRO
 HOWARD NUSBAUM
 ANJANA O'CONNOR
 PATRICK O'DONNELL
 LILIANA OLIVO
 GARY OLSEN
 KE. OLSHEWSKY
 TAINCE OLSON
 THEODORE ORENSTEIN
 JAVIER OROZCO
 WILLIAM ORR
 CARLOS ORTEGA
 ISAIAS ORTEGA
 MAGO ORTIZ
 JOSE ARNALDO OSORIO
 HARRY OSTENECK
 DAVID OSUNA
 MANUEL PACHECO
 SILVER PADACHEY
 FRANCISCO JAVIER PALOMINO
 GONZALEZ
 JAMES & SANDRA PAPE
 CECILIA PAREDES
 THERESA PARSONAGE
 ALICIA PARTIDA
 DENNIS PASQUINI
 PATTY PASQUINI
 LUPE PATTERSON
 FRANK PATTERSON
 DAVID PATTON
 DONNA PEARSON
 SANG PEIRIS
 ROSA ALICIA Pelayo
 JEAN PENDER
 ARLENE PERVIN
 HANS PETERMANN
 DIANE PETERSON
 KENT PETERSON
 PACO PINA
 CARLA PIRINGER
 ARLENE POLNIK
 JOHN POOLE
 JOSEPH PORTNOY
 LAWRENCE POWLESLAND
 WILLIAM PRATT
 GUSTAVO PRECIADO
 TODD PRICE
 MALCOLM PRUYS
 NICOLE PRUYS
 ELROY QUENROE
 MICHAEL RADZILOWSKY
 PRICILIANO RAMIREZ GORDIAN
 BARBARA RANDI
 GEORGE RANDI
 WENDY RASMUSSEN
 SEAN RAWLINS
 LARRY READ
 CHRYSYAL REECK
 JERRY REECK
 JENNIFER REED
 DONNA REMAK
 PEGGY REMSEN
 PETER REX
 JEFF REYNOLDS
 ROBBIN RICHARDSON
 MICHAEL RICHKER
 KATHY RIESER
 KEN RIESER
 MARTHA RICOS COVARRUBIAS
 JOSE LUIS RIVAS AGUILAR
 PIERRE ROBILLARD
 JILL ROBINSON
 AGUSTIN ROCHA
 DOUG ROCKNE
 JUAN CARLOS RODRIGUEZ
 KARINA TUI RODRIGUEZ
 PATRICIA ROLDAN AMADOR
 JOHN ROMER
 ADRIANA ROMERO RONSTADT
 TED ROSE
 MEREDITH ROSENBERG
 WAYNE ROSS
 RICHARD ROSSINI
 NICK & PADDY ROUSE
 KIRK ROWE
 DAVE RUBINO
 ALBERTO RUIZ
 KRISTAL SARAHY RUIZ PEREZ
 CAROL RUTTER
 STEPHEN SACHNIK
 BERNADETTE SALAMA
 LILLIAN SALAZAR
 CHARLIE SALLIS
 JUAN SANCHEZ
 CANDACE SANDERS
 SCOTT SANDERS
 ENRIQUE SANDOVAL
 SANDRA SARY
 JAMES SASS
 JEREMY SATTERFIELD
 LEANNE SAUNDERS
 RACHELLE SCHAAF
 BEVERLEY SCHOFIELD
 YURI SCHOOLOV
 MARCIA SCHROEDER
 ROBERT SCHROEDER JR.
 BARBARA SCHUKRAFT
 JACK SCHWARTZ
 ANDREA SCOTT
 MARY SCOTT
 ROBERT SCOTT
 MICHAEL SCOTT
 KAREN SEBENS
 RONALD SEDGWICK
 CHRISTIE SEELEY
 ARIEL SEELEY
 MARY SEG
 GERMAN FLADUNG
 MICHAEL SELOVER
 ANNE SHANNON
 ALINE SHAPIRO
 CHRISTINE SHERMAN
 JIM SHERMAN
 BARBARA SKINNER
 JEREMY SKOGLAND
 HOWARD SKOLNIK
 LESLEY SLATTERY
 STEPHEN SLATTERY
 KIM SLENO
 BRYAN SMITH
 JULIE SMITH
 ROBERTO SOLIS
 PHILLIP SPOHN
 MARK STACKHOUSE
 ANTHONIUS STAM
 DAVID STAM
 CHARLES STEPHENS
 GARY STERN
 LINELL STERNS
 JEAN STEVENSON
 TANYA STEWART
 CALVIN STEWART
 RICHARD STREIT
 CHARLES STROZEWSKI
 MARIANNE STROZEWSKI
 CLIFF STUEHMER
 ROSEMARY STUEHMER
 CARL STURM
 PAUL SUMMERS
 SUSAN SUMMERS
 ALEXIS SWALE
 STEVE SWALE
 KENT AND SUSAN SWANSON
 SUSAN SWANSON
 GORDON SWEEN
 JAMES SWIFT
 DEBRA TAFFET
 GRACIELA EVANGELINA TAPIA
 DAVID TARRANT
 BILLIE TAYLOR
 TIM TAYLOR
 STEVEN TENNEY
 BETH TESLER
 FRANK THAHELD
 TIM THIBAUT
 JOHN THOMAS
 TERRI THOMAS
 LYNNE THOMAS
 TIK THURSTON
 JULIETTE TIMERMAN
 MARK TIMERMAN
 ANNE TIMMINS
 MARK TISCARENO
 SHERRY TOFFIN
 REBECCA TOMLIN
 CLARISSA TORRES YAMUNI
 KEN TOUCHET
 SYLVIA TOY
 SERGE TREMBLAY
 SHARON TRIGG
 DEBORAH TROUT
 SCOTT TUFT
 JEANNE USHER
 JEFF UTSCHIG
 MELISSA UTSCHIG
 MIGUEL VALENCIA MENDOZA
 BECAS VALLARTA
 DON VARNI
 CARLOS VELASCO
 MICHELLE VENANCE
 JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ
 ALDANA
 DIKI VOIGT
 PABLO VOIGT
 CATHY VON ROHR
 CAROL WAGNER
 PAM WASSON PARKHURST
 JOHN WAUCHOPE
 JIM WEBER
 KATHY & JIM WEBER
 BILL WEIL
 AMY WELCH
 GREG WHITE
 DAVID WHITE
 LISA WIECHERT
 JOY WIEGAND
 LINDA WILD
 DONALD WILLEY
 JOEY WILLIAMS
 JUSTIN WILLIAMS
 JAMES WINDMILLER
 CLAIRE WINSTON
 SUSAN WISEMAN
 JOE WITHERWAX
 GARY WOODS
 MELISSA WRIGHT
 KEVIN WU
 KELVIN YEE
 ED YORK
 GLENN YOUNG
 RODOLFO ZAGARENA
 PAUL ZAJACKOWSKI
 GRACIELA ZAMUDIO CONDE
 GERARDO ZARATE
 KAREN PALAFOX
 HECTOR AGUIRRE PEDROZA
 IVONNE ALEXANDRA
 JUAN JOSE ALEY VALENCIA
 MICHAEL BECKER

PADRINOS SUSTAINING

TONI BECKER
ERIC BRAVERMAN
BROOKS BROPHY
MADDISEN BRUHNS
JUAN RUBEN CASILLAS PEREZ
MCKENZIE CONNER
ERNESTO CONTRERAS
MICHAEL COYLE
ARCADIO ESTRADA
OSCAR FREY
ROSÁ GARCIA
CATHERINE GOGLIA
ARMANDO GONZALES
JENNIFER ASHLEY GOSSE
ALFREDO GUTIERREZ POSADA
MARIA ANGELINA IBARRA
JUAN CARLOS JORGE KURI
JOYCE KINNEAR
SCOTT KINNEAR
MICHAEL LEMPERLE
URIEL LEON MONTOYA
JOSE LUIS LOPEZ
LUZ TERESA LOPEZ BUENOSTRO
ANDREA LOPEZ LOMELI
XIADANI MENDEZ
MARY ELLEN MONCRIEFF
SCOTT ELLSWORTH MONCRIEFF
DANIA PARRA
ANTONIO PEREZ
LOURDES REBECA PEREZ ABBUD
CARLA SUSANA SANCHEZ
EDGAR PINEDA
STEFANI SANCHEZ RODRIGUEZ
JAME SHOEMAKER
SIGIFREDO VELAZQUEZ
CAROLINA ALEMAN
JASON ALLMON
NAIBE AVILA NUNEZ
MARCELA BARRAGAN
MARIO BARRAGAN
BARB BELCHER
MIKE BELCHER
DON BRIDGES
MIRIAMBRIDGES
KIMBERLY CALIZ
MIGUEL ANGEL CALIZ
MICHAEL COYLE
LEIBERH NOEL DIAZ
JORGE FLORES
ISABELGARCIA
IRENE JOHNSON
IRENE JOHNSON
JIM MCGRATH
TRACY PARKS
CRISTOPHER RAMIREZ
KAR REESE
NOEL RIVAS
ANGELS ARMIENTO
GREGORY SCHOLOM
STEVENS CHOLOM
TANYA SEYMAR
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
DAWN SOUCIER
MIKE SOUCIER
IRMA TORRES
DANIELA TRIGO
TENG YANG
GABRIEL ZAMORANO
SHIFTEH ESSNAASHARI
ALICIA URTIAGA
KAREN ROCHA MACEDO
SERGIO SANCHEZ
FRANK OHLY
KIMBERLY MARTINEZ
NORMA FURLONG
JOAQUIN JIMENES
BESSY RIJAMO
MARIA ESTER CASTILLO
ANGELICA HERNANDEZ
LORENA ARIAS
RANDAL CRAIG
NICK STABILE
LINDA CROW
RAQUEL PERES
RAYMOND PARR
DAWN ACOSTA
EDWARD GRAMMENS
LINDA JO STROUSE
C. SCOTT HAGLER
LOURDES AGUILAR
MICHELLE TURPIN
KATHY NORWINE
MARY BETH ROBERTS
GREGORY BANKS
CARLOS MARTINEZ VILLARREAL
EDIE HASLAUIR
MARIA ISABEL CORTEZ
JONATHAN BENNET
ANA MARIA MALDONADO
MICHAEL MELLO
ALEJANDA PARRA
JEFF WOODS
DAN TOSEZAK
MICHAEL MORROW
RANDY BATTISON
JO-ANN LA FRENIERE
CLAIRE LANSDELL
HELEN NEMETH
STEPHEN MACNEIL
DENIS LOISEAU
ROBERT VERGE
MARK RIES
COLISTIA SAWYER
JULIE WEINER

GRACE FLORES
SILVIA DRISCOLL TORRES
LAURIE BECK
CAROLINA VILLA
JAHAZIEL PINEDO
GEORGINA TINOCO
HENRY VERA
CHRISTINA MARTIN
SEAN ABRAHAM
PEDRO JUAN CORDOVA
RICHARD HETHEY
FRANK KLINGBEIL
JED PARADIES
LINDSAY SCHOFIELD
IRMAN FONSECA
JANE VANDERBURGH
GRACIELA ROSAS
RALPH MAUGHAM
STEVEN BAILEY
SOFIA PENABAZ WILEY
KATHY LEBARON
EDWARD A JOHNSON
DAVID AVILA
MARC GAGNE
NORMAN WITKIN
SYLVIA HOFMANN
JORGE BARBA
DAVE DUCKWITZ
JAVIER MENDOZA
ALEJANDRO BARRERO
DEBRA DUDLEY
MICHAEL DAVIS
MARY PITZER
JULIA BROOKS
SANDI ZIMMERMANN
DIRK NETTLES
EMMA KOBIL
FABIAN DE LA CRUZ
NATALIA VOLANBERG
BRAD LIPPITZ
BERT ELLIS
RICARDO DOMINGUEZ
TOM ROBERTS
PATRICIA STREETER
NICHOLAS DARSCHESWSKI
CINDY HALLEN
KIMBERLY LA RUE
JOEL DUNLAP
MARVIN FISHER
SONIA SHEELY
CARL JOHANN
TRICIA SYZ
ALICIA TELLO
ROBERT STEADMAN
KERRY ROSSALL
SARA CAPARELLO
SHERRI MCINTYRE
DANIEL AGEE
LINDA AGEE
RENEE ALBERTS
VICTOR AVILA
JON AYNESAZIAN
SUSANNE BARRETT
CLAU DE BAULIANNE
CAROLYN BLACKSTOCK
LAURIE BLACKSTOCK
TERESA BRIA & GUEST
DAVID BROWN
YVONNE BROWN
LORI BUMGARDNER & GUEST
KAREN BURROWS
DAVID CADWELL
JORGE CARDENAS
EVE CHAVEZ
STEVE CLIFTON
LINDA COON
LYNN COSAND
ANGELA CURLEY & GUEST
DANETTE CYR & GUEST
SARAH D'ARCY
PAUL DEAL
MICHAEL DEHART
PETER DOERING
JOLENE ESARYK
STEFAN FEDIUK
GARY FEINCHUK
PATRICIA FENCHUK
MARCIA FLUER
ROBERT FREDERICKSON
ROBERT MURRAY FREDERICKSON
GLORIA FURBER
JOSEPH FURBER
SHU-LING GARVER
YALILE GONZALEZ
MICAH GRABER
JAN GRUDE
TRUDYANN GRUDE
JEFF JONES
MARIA JONES
TOMAS JONES
ANNA KAN
JUDI KESSLER
MARK KONTULIS
CARLOS KORB
MARY KORB
ERWIN KRIEG
BRENT LANE
LAURA LANE
KIM LEE
JANET LEWIS
LIZ LOGAN
DON LUNDOREN
RODOLFO MAGAÑA
JOHN MAILLOUX
ADAM MC ROBERTS

KENNETH MCALLISTER
ERNEST MCLEOD
MONSERRAT MORENO
KEVIN MOSS
DONALD NELSON
LINDA NEVIN & GUEST
JAYMAN NORDGREN
ROLLIN NORDGREN
MAEVA OLIVOS
GINNY OUTTEN
WAYNE OUTTEN
SYLVIE PARADIS
ALFONSO PEÑA
BRIAN PICCINI
SHELLEY RAPP
CHRIS RAY
HOLLY RAY
ABRIEL RODRIGUEZ
ERICK ROMERO
CHRISTINA RUCKEL
PHILIP RUCKEL
FRED RUIZ
LOUIS SAMANIEGO
RICARDO SANTA CRUZ
LAURA SANTOS
STEVEN SAYRE
JOHN SCHMITT & GUEST
SPANKY SCHUBERT
JIM SELLMAN
JESSE SPENCER
ALEXANDER SPRAGUE
SHERI STOCKWELL
WILLIAM STOCKWELL
MARYLOU SWIFT
MARIO SYBERS
BRAD TARRAS
KAREN TARRAS
ANGELLO VALLEJOS
ALAIN VERRER
RACHELLE VICHA
MARCO VIDALI CASTILLO
VALENTINA VIDALI VERGARA
TRACEY WALLACE
PEGGY WEDDELL & GUEST
JAN WILLIAMS
MARY LOU ZANGERLE
CAREN ZIELKE
JOE ADMONIUS
WILLIAM ALLEN MOORE
GUSTAVO ALONSO
ADAN ARCE HERNANDEZ
WILLIAM BAKER
CHARLIE BAREFIELD
ROBIN BAREFIELD
ELLA BASQUE
CHRIS BECKSTEAD
SUSAN BORNEMAN & GUEST
KATERINA BRODARIC & GUEST
DEERICK BURRELL
PENNY CALLMAYER
JOHNNY CASANA
JAMES CASSERLY
DAVID COULTHARD
RICHARD CRECCO
OMAR CUELLAR
DAVID SNIDER
BRIAN DAVIS
SUSAN DRODGE
RICHARD EASTMAN
JEAN FISHBECK
CARL J FITZWATER
LISA FRENO
DAVID GALDAMEZ
ALFREDO GALLEGOS
SILVIA GALLO
LISA GANDY
BARBARA GARDNER
DAVID GARDNER
DARREN GLEW
LORI GOLIN-KERNER
LINDA GOMKE & GUEST
RANGEL GONZALES
GINNIE GUEVARA
KEITH GUEVARA
GLENN KACIC
SANDEEP KUMAR
BENOIT LAFLECHE
DANIEL LEON
LES
CONCE LIZAOILA
SCOTT LOCKRIDGE
DENNIS LYONS
ERIC MAGERS & GUEST
ROBERTO MALDONADO
MARK
DANIEL MARTINEZ
LIZZY MARTINEZ
MARTHA MARTINEZ
TAMARA MCINTOSH
ITZEL MORA
STEPHEN NUNN
JAMES OLLERENSHAW
SAMANTHA OLLERTON
SANDRA OLSEN (QUIMIXTO)
VALENTINO ORTIZ
EMILY ORTIZ & GUEST
WAYNE OUTTEN
BONNIE PADDOCK
MICHELINE PELLETIER
OSCAR PERA
ANNE PETERSON
JOE PETTY
LYNDA PETTY
THIERRY POMETTE
JUDY POPOVICH



PADRINOS SUSTAINING

CINDY ROBERTS
 JESSE ROSE ROBERTS
 TOM ROBERTS
 MARCIA RODGERS
 DANIEL SANTILLAN
 RAYMOND SAVOIE
 STEVE SHUNK
 RICHARD SILVER
 MARK SIMPSON
 SUSAN SIMPSON
 ELIZABETH STRINGER
 MAGGIE STUDER & GUEST
 BARBARA THOMPSON
 CAROLE TIMMEL
 LIDIA VAZQUEZ
 MARTHA VERONICA
 LESLIE WALTZER
 MICHAEL WALTZER
 DEAN WARREN
 LLOYD WHITESIDE
 SHAWN WOLFE
 CATHERINE DUNLAP CURTIS DUNLAP
 GREGORY DENEVTH JOSEPH MITCHELL
 CARLA RAMIREZ
 CONY MELGAREJO
 SUSAN COGAN
 ARTURO CARBAJAL
 CARLOS OSUNA
 TERRY USHER
 BARBARA A THOMPSON
 LISA WHITE
 GARY ORIAN
 KARLA GONZALES
 TERE VAZQUEZ
 NANCY HEMENWAY
 BLANCA LUZ PATIÑO
 RODOLFO SAENZ DE UGARTE
 LINN CRIVELLI
 EDUARDO CASTRO
 JACK VETTER
 JACK K SIMMONS
 MICHAEL CHRISTIANSEN
 BRENDA WISMANN
 ADALBERTO MORENO
 MATIAS VERDIN
 WENDY RANGEL
 OSVALDO CASTRO
 JOSE TRUJILLO
 ED WALTERS
 DOUGLAS GURLEY
 ROBERT CACERES
 MITCH MAHLER
 JAMES MCKIE
 ROBERT MEEKER
 SAMANTHA OLLERTON
 ROBERTO MALDONADO
 DAVID GARDNER
 CHRIS BECKSTEAD
 SANDRA OLSEN (QUIMIXTO)
 GLENN KACIC
 MONICA ASENCIO
 HARRY WITZ
 SANDRA FLORES
 ADA FLORES
 JESUS CÁZARES URIBE
 JASON MICHAEL BUTLER
 SCOTT SNYDER
 CUAUHTÉMOC MORALES
 JOYCE NORDQUIST
 TSEDENIA WOLDEHANNA
 AARON SALAS
 EDUARDO RAMIREZ
 JODI WOLK
 SHASTA TOWNSEND
 TYMEKA ZIMMERMAN
 NORMA SMITH
 FRANCISCO PEREZ
 ERIKA GRADILLA
 CHRISTIAN DIETRICH
 CHRIS GRIER
 HUMBERTO RAMIREZ

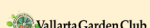
INDIVIDUAL

ANGELICA MARIA ALCARAZ RUESGA
 PAULA ALLRED
 DANA ANDERSON
 JEFF ANGELO
 MARCIA APPEGATE
 JUDY AYLWARD
 LUCIA BARANOVA
 SHIRLEY BARCA
 JAN BIERMAN
 BRISCHA BORCHGREVINK
 GERI BRIEF
 CARL BRINK
 DOUGLAS BRYAN
 TARIN LINDA CALMEYER
 KRISTIE CARNEY
 EMILY CESCO
 SANDRA CESCO
 YAN (ALAN) CHEUNG
 EVA CORBIN
 CARYN CRUMP
 CHRIS CURR
 MARI JO + JOHN DE WAAL
 RICHARD DECARLO
 SCOTT DVORAK
 MARTIN DYER
 ELIZABETH EDWARDS
 PHYLLIS EVANS
 CYNTHIA EWERS
 SHIRLEY FASTNER
 JOHN R. FRALICH
 PATRICIA GALLERY
 LINDA GALSTON
 CYNTHIA GAULIN
 JAVIER GONZALEZ MONTESINOS
 CATHY GORDON
 BRENDAN HAGGERTY
 CHRISTIE HALL
 CLAUDIA HARTMANN
 BRENT R. HAUG
 ROSA ELVIA HERRERA GLEZ
 CHARLES HESS
 KARLEEN HOERR
 DOMINIQUE HOFSTETTER
 SHARON JULIUSSEN
 ZEYNEP KABULOGLU
 NAOMI KITAMURA
 KATHLEEN KUTZ
 VELORA LILLY
 EDGAR LOCKHART
 EDUARDO LOPEZ
 CAROLE MACFARLANE
 STEPHEN MALOON
 JENNIFER MANN
 CHRISTINE MARTELL
 RACHEL MCMILLEN
 MARGARET MILLS
 HARRIET MURRAY
 MARTHA MYERS
 LORRY NEAL
 KATHY NIMZ
 LOUIES NURSERY
 FRANK OCHMANN
 MICHAEL OLSCHAFSKIE
 JULIANNE OLSON
 KIRBY ORRICK
 JAMES PARKER
 SUSANA PELAYO
 KATHLEEN PIERCE
 DONNA PLANT
 LISA PRESCHER
 MYRNA PRESSE
 MIRANDA REEVES
 JESUS REYES
 KATHRYN RINALDI
 KJALILL ROBLES ACOSTA
 DAVID SALTER
 MICHAEL SCHOEPE
 DIANA LYNN SCOTT
 JOYCE SECHLER
 PETER SIEGEL
 RONALD SPRINGER
 JIM STAGI
 SANDRASTENIUS
 MAUREEN SULLIVAN
 JULIE URECH
 PAULINA S. VALDÉS TORT
 DEBBIE VASKE
 MATTHIAS VOGT
 DARCI WAHL
 TRICIA WEX
 JOHNATHON WHITE
 KATHLEEN WILSON
 DONNA WYMAN
 STEVEN BUEHLER
 SHASTYN BURLING
 SUE FINNERON
 PAUL BALCERZAK
 MARIE LOUISE DRISCOLL
 ELTON LARRY
 DAWN STEPHENS
 TERYL BIRKES
 INGRID ROHLFS
 FELIPE DE JESUS PEREZ TORRES
 STEPHANIE DAUGHTREY
 PAUL FRIESEN
 DORIS ISABELLA FEELY SANCHEZ
 JOSE FERNANDO MENDOZA MARTINEZ
 ANA CLAUDIA NAOUFAL
 RIO ALLEN
 LARISSA AUMAND
 LOA BIEK
 JAN CANTRILL
 LESLIE KORN
 KATHLEEN MCMAHON
 DAVID SHARPE
 GALE SIMPSON
 ESTEFANIA ARIAS BECERRA
 SUSANNE BEIQUE
 ALISON BOOZ
 SASHA BRANNUM
 CHARLY JONHSON
 GILIA CHAZAN
 CHRISTOPHER MERTZ
 KATHLEEN MYKLEBY
 PEG STELEY
 CINDY TEARE
 JAMES FRITZ
 ALEJANDRO CUENCA
 PENNY VADNAIS
 SUSANA MORALES
 CHRISTOPHER MERTZ
 TROI OLIVARES
 LAURA LEE ALSOP

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo:
 If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at:
membership@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
 INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
 MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
 MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16**

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16**

Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Wire transfers:

**Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMXE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMXE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 250 N Burton Way, 92262 Palm Springs CA, United States

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:

Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.
PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 250 N Burton Way, 92262 Palm Springs CA, United States

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por sus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es/

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!